Registered No. M. 442.

सत्यमेव जयति

THE MESSENGER OF TRUTH

... OF BOOKS
10 JAN 1919
MADRAS

சத்திய தூதன்.

JANUARY, 1919. PRICE, 1 PIE.—விலை, ௧ பை. ஜனுவரிமீ, 1919.

NEW YEAR GREETINGS

புது வருஷ வாழ்த்துதல்

எத்தேசத்தாருக்கும் எம்மதஸ்தாருக்கும் வருஷப்பிறப்பானது கொண்டாடப்படுகிற விசேஷ தினங்களில் ஒன்று. சந்தோஷகரமான பேச்சைப் பேசவும், மனரம்மியமானவைகளைச் செய்யவும், லாபகரமான காரியங்களை நாடவும், ஆசிப்பது அசாதாரணமன்று. விசேஷமாய், புது வருஷ தினத்தன்று பெரியோரின் முகமலர்ச்சியோடு கூடிய நல்வாக்குப் பொருந்திய ஆசீர்வாதங்களைத் தேடுவதுதான் பிரதானம். கிறிஸ்தவர்களுக்கும் இது வழக்கமாகவே யிருந்திருக்கிறது. அன்று புது வஸ்திரம் தரிப்பதும் விசேஷித்த போஜனம் அருந்துவதும் அமங்கலமான பேச்சு வார்த்தைகளை நீக்குவதும் ஒருவரை யொருவர் சந்திக்கும்போது சந்தோஷமுகத்துடன் வாழ்த்துதல் சொல்லுவதும் சகஜமே. ஆலயத்திற்குப் போவதும் தெய்வபிரசாதமாகிய வேதோபதேசத்தைக் கேட்பதும் குருவானவரின் ஆசீர்வாதத்தைப் பெற்று மறுவேலை பார்ப்பதும் அநேகருக்கு வழக்கம். பெரியோரின் வாழ்த்துதலே பிரதானம். அதிலும், குருமார்கள் வாயினின்றுவரும் ஆசீர்வாத மொழிகள் இன்னும் விசேஷித்தவைகள் என்று மதிப்போர் உளர்.

ஆண்டவரின் பிரதிவிம்பமும் மாறுஞலியும் ஆகிய பரி: பவுல் தாம் ஸ்தாபிதம் பண்ணின திருச்சபைகளுக்கு மனக்கனிவுடன் ஆத்ம நன்மைகளைக் கருதிக் கூறிய வாழ்த்துதல் நவமான வருஷத்திற்குட் பிரவேசித்திருக்கும் நமக்கும் ஆசீர்வாத வாழ்த்துதலாக இருக்கிறது. ii கொரிந்தியர் 13, 14-ல் "கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய கிருபையும் தேவனுடைய அன்பும் பரிசுத்த ஆவியினுடைய ஐக்கியமும் உங்களனைவரோடும் கூட இருப்பதாக" என்கிறார். இவ்வாசீர்வாத மொழி தாம் வரைந்துள்ள பிரதி நிருபத்திலும் வெகு தெளிவாய் இருக்கிறது. தற்காலக் கிறிஸ்தவ சபையாருக்கும் இவ்வாசீர்வாத வாழ்த்துதலைவிடப் பெரிதானது ஒன்றுமில்லை. மனுஷனுக்கு வேண்டிய சகல பாக்கியங்களும் இச்சுகிர்த மொழிகளில் அடங்கி யிருக்கிறது. ஆகையால் சத்திய தூதனாகிய நானும் உங்களுக்குக் கூற விரும்பும் ஆசீர்வாதமுள்ள வாழ்த்துதல் யாதெனில் "கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் கிருபையும் தேவனின் அன்பும் பரிசுத்த ஆவியின் ஐக்கியமும் உங்களனைவரோடும் இருப்பதாக" என்பதே.

வாழ்த்துதலின் பொருளாவது மூன்று விதம். கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் கிருபை, தேவனின் அன்பு, பரிசுத்த ஆவியின் ஐக்கியம்.

கிருபை, அன்பு, ஐக்கியம் ஆகிய இம்மூன்று பாக்கியங்களும் எவர்களில் பெருகுகிறதோ அவர்களே பாக்கியவான்கள். கிருபைக்கு அழகு இரட்சிக்கும் தன்மை (எபே. 2. 8.) "கிருபையினால் இரட்சிக்கப்பட்டீர்கள்." மனுஷர்கள் பாவிகளானதால் இரட்சண்ணியக் கிருபையன்றி பரிசுத்தத்தில் வளர்வது அசாத்தியம். பிரதி கிறிஸ்தவனும் எவ்வளவு தேறினவனாயினும் பாவியே. (1 யோவான் 1.8. 10.) "நமக்குப் பாவமில்லை என்போமானால் நம்மை நாமே வஞ்சிக்கிறவர்களாயிருப்போம் நமக்குள் சத்தியம் இராது." "நாம் பாவம்செய்யவில்லை என்போமானால் நாம் அவரை (பிதாவை)ப் பொய்யராக்குகிறவர்களா யிருக்கிறோம்." ஆகையால் இந் நவமான வருஷத்தை ஆரம்பித்திருக்கிற நீங்கள் இவ்வருஷத்தில் பிரதிதினமும் கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் கிருபையின்றிப் பாவ நிவாரணமாகி பரிசுத்த ஜீவியம் செய்வது கூடாதகாரியம். ஆகையால் இரட்சகரின் கிருபை அவசியம். இதை தமது சொந்த அனுபவத்தில் அறிந்து, உணர்ந்து, அபேட்சித்துப்பெற்று, அனுபவித்து வந்த பரி: பவுல் தம்முடைய சபைகளின் வாழ்வை விரும்பி, அவர்களுக்கும் தேவை என்பதைக் குறிக்கும்பொருட்டு வாழ்த்துதலாக எழுதினார். இந்த இரட்சண்ணியக் கிருபை நீங்களும் பாவத்தினின்று விடுதலை அடைந்து ஜீவிப்பதற்கு இன்றியமையாத தானதால் உங்களோடும் அனுதினமும் கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் கிருபை இருப்பதாக.

அன்பு. வாழ்த்துதலில் அடங்கிய இரண்டாம் ஆசீர்வாதம் அன்பே. அன்பிற் கழகு ஈதலே. (யோவான் 3. 16.) "தம்முடைய ஒரே பேறான குமாரனைத் தந்தருளி இவ்வளவாய் உலகத்தில் அன்புகூர்ந்தார்." பாவதோஷங்களில் ஒன்றாகிய தரித்திரம் மனிதனைப் பீடித்திருக்கிறது. இவ்வருஷத்தில் பாவிகளின் தரித்திரம் நீங்குவதற்கு வழி ஒன்றே. பரமராஜனின் ஐசுவரியக் களஞ்சியத்தினின்று வழிந்தோடும் அன்பே அந்த வழி. யாசகன் ஐசுவரியவானை நோக்குவதுபோல் பிரதி மனிதனும் (பக்தன்) தேவனையே நோக்கவேண்டும். (சங். 121. 1) "எனக்கு ஒத்தாசைவரும் பர்வதங்களுக்கு நேராக என் கண்களை ஏறெடுக்கிறேன்." (சங். 145. 15. 16.) "எல்லா ஜீவன்களின் கண்களும் உம்மை நோக்கிக்கொண் டிருக்கிறது. ஏற்ற வேளையிலே நீர் அவைகளுக்கு ஆகாரங்கொடுக்கிறீர். நீர் உமது கையைத் திறந்து சகல பிராணிகளின் வாஞ்சையையும் திருப்தியாக்குகிறீர்." அனுதினமும் தரித்திரம் நீங்கி பசி பட்டினி இன்றி சகல சரீர நன்மைகளையும் ஆத்தும நன்மைகளையும் அடைந்து வாழ்வதற்கு ஈவின் ஸ்தானமாகிய அன்பு பிரதிதினமும் ஒவ்வொருவரிலும் இருப்பது அவசியம். ஆகையால்தான் பவுல் அப்போஸ்தலனும் அனுபவ சித்தாந்தமாய்க் கண்ட இவ்வாசீர்வாதத்தை வாழ்த்துதலில் சேர்த்துச் சபைகளுக்கு எழுதினார். நான் கூறும் வாழ்த்துதலும் வேறெல்ல. "தேவனுடைய அன்பு உங்கள் அனைவரோடும் இருப்பதாக." பரம ஈவாகிய பரிசுத்த ஆவியையும் கொடுக்கச் சித்தமாயிருக்கிறார். கேட்டுப் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்.

ஐக்கியம். இவ்வாசீர்வாதமும் வாழ்த்துதலில் அடங்கியிருக்கிறது. மனிதன் பரிசுத்த நிலைமையில் நிலைத்து வளர்ந்தோங்குவதற்கு பரிசுத்த ஆவியின் ஐக்கிய அத்யாவசியம். ஐக்கியத்திற்கு அழகு சந்தோஷம். (1 யோவான் 13. 4.) "நீங்களும் எங்களோடே ஐக்கியமுள்ளவர்களாகும்படி நாங்கள் கண்டும் கேட்டும் இருக்கிறதை உங்களுக்கு அறிவிக்கிறோம். எங்களுடைய ஐக்கியம் பிதாவோடும் அவருடைய குமாரனாகிய இயேசுகிறிஸ்துவோடும் இருக்கிறது. உங்கள் சந்தோஷம் நிறைவாயிருக்கும்படி இவைகளை உங்களுக்கு எழுதுகிறோம்." இப்பரம ஐக்கியத்தின் பலன்கள் அநேகம்:—சத்தியத்தை அறிகிற அறிவு, பாவத்தை உணரும் உணர்ச்சி, மாம்சத்தில் தோன்றிய கிறிஸ்துவை அறிக்கை பண்ணுதல், தேவசித்த மறிந்து ஜெபித்தல், பிதாவை அறிந்துகொள்ளுதல், உள்ளான மனுஷனில் வல்லமையாய்ப் பலப்படுதல், பரிசுத்தமாகுதல் முதலியன. (யோவான் 16. 13; 16. 8; 1 யோவான் 4. 2; ரோமர் 8. 26; எபே 1. 17; 3. 16; 1 கொரி. 6. 11.)

மேற்சொல்லிய ஆசீர்வாதங்கள் கைவல்லியமாகிச் சுகித்து வாழ்வதற்குரிய பதவியை எல்லா கிறிஸ்தவர்களும் அடையவேண்டும் என்னும் பெருநோக்கத்தோடு இவ்வாழ்த்துதலைக் கூறும்படி நான் ஏற்படுத்தப் பட்டிருக்கிறேன். இவ்வருஷம் ஒவ்வொரு நாளும் பாவத்தினின்று இரட்சிப்பு அடைந்து சகல தரித்திரமும் நீங்கி எல்லா சந்தோஷமும் பொங்கப் பெற்று வாழ்வதற்குக் கிறிஸ்துவின் கிருபையும் தேவனின் அன்பும் ஆவியானவரின் ஐக்கியமும் அவசியம். ஆகையால் "கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய கிருபையும் தேவனுடைய அன்பும் பரிசுத்த ஆவியினுடைய ஐக்கியமும் உங்கள் அனைவரோடுங்கூட இருப்பதாக." இதுவே தேவ ஆசீர்வாதம் நிறைந்த வாழ்த்துதல். ஆமென்.

SAMUEL HEBICH OF MANGALORE

சாமுவேல் ஹெபிக் ஐயரின் ஜீவிய சரித்திரச் சுருக்கம்

மூன்றாம் அதிகாரம்

இந்தியாவில் பேசல் மிஷனை ஸ்தாபிதம் செய்தல்

(தொடர்ச்சி.)

அதோடு இன்னொரு விசேஷித்த ஜாதியார் உண்டு. அவர்கள் துளுஸ் என்றழைக்கப் படுகிறார்கள். அவர்களுக்கு எழுத்தில்லாப் பாஷையுண்டு அவர்களே இவ்வூரில் வேளாண்மை செய்கிறவர்கள். அவர்களில் ஒருவனுக்கும் ஆங்கிலம் தெரியாது. அவர்களுக்கும் ஜீவ சுவிசேஷத்தை அவர்களுடைய சொந்தபாஷையில் தர்ஜமா செய்து அவர்களுக்குக் கொடுத்து அந்த பாஷையிலேயே அவர்களுக்குப் பிரசங்கம் செய்யவேண்டும். அந்த ஜனங்களைப்பற்றி எங்களுக்கு அதிக பிரீதிஉண்டு. இதனால் எங்களுக்கு எவ்வளவு காரியம் தேவையாய் இருக்கிறதென்பதை நீங்களே அறிந்து கொள்ளலாம். நீங்கள் சீமைதேசத்திலிருந்து எங்களுக்கு உதவியாகச் சகோதரரை அனுப்பும்போது சிலுவையில் அறையுண்ட ரட்சகரை நோக்கிப்பார்த்துப் பழகின கண்களை உடையவர்களைத் தெரிந்து எங்களுக்கு அனுப்ப வேண்டும்.

சம்பளமாகக் கொடுக்கிற 125 பவுன் எங்களுக்குப் போதுமானதா யிருக்கிறது. நாங்கள் கூடிய சீக்கிரத்தில் ஒரு வீட்டையும் வாங்குவோம். ஆனால் அது ஒரு முக்கியமான வேலையல்ல, அநேகருடைய இருதயத்தில் கர்த்தருடைய பரிசுத்தாவி செல்லுமாறு செய்கிறபடியால் அவர்களே திரும்பவும் எங்களுக்குமுன் பிரதிவிம்பிக்கிறார்கள். எங்களுடைய ஆத்துமாக்கள் ஒழுங்காய் நித்திய ஆவியின் ஊற்றண்டை கிரமமாகப் புதிய ஜீவனால் நிரப்பப் படாவிட்டால் அவர்கள் எல்லாரும் மற்ற சாதாரண ஜனங்களைப்போலவே ஆவார்கள். ஆதலால் நாங்கள் ஆவியிலே நடக்கிறபிரகாரம், நித்திய ராஜ்யத்திற்கென்று நற்பலனைக் கொண்டுவரத் தக்கதாக, நீங்கள் தயவாய் உங்கள் ஜெபங்களிலே எங்களை நினைவு கூறுங்கள். இந்தப் புதிய மிஷனெரிகளுக்கு அந்த முதல்வருஷம் எவ்வளவோ கஷ்டமும் உபாதை நிறைந்ததுமாய் இருந்தது. இப்படிப்பட்ட கஷ்டத்தில் உழன்றவர்கள் மாத்திரமே யொழிய மற்றப்படி யார் அறியக்கூடும்? பாவத்தால் நிறைந்த ஜனங்கள் அவர்களை சுற்றிலு மிருந்தார்கள். அவர்கள் பாவத்தில் அமிழ்ந்துபோகிறதையும் அதற்கு உதவிசெய்வார் இல்லாததையும் பார்த்தார்கள். அந்த ஜனங்களைப் பார்த்து வருங் கோபத்துக்குத் தப்பி ஓடுங்கள், இயேசுவண்டை வாருங்கள் என்று கத்திச் சொல்ல எவ்வளவோ ஆவல் இருந்தது. ஆனால் அவர்களுடைய நாவு கட்டப்பட்டிருந்தது. பெங்களூரில் வயோதிபமும் அநுபவசாலியுமான ஒரு மிஷனெரி இவர்களுக்கு ஒருகடிதம் எழுதி, இரண்டு வருஷத்திற்குச் சுதேசபாஷைகளைப் படிப்பதேயல்லாமல் அதற்கிடையில் ஜனங்கள் மத்தியில் யாதொரு வேலையும் செய்யப்படாதென்று தெரிவித்திருந்தார். அதற்கு ஹெபிக், அது என்பொறுமைக்கு மெத்த கஷ்டம் என்று பதில் உத்தரம் எழுதினார்.

ஏப்ரல், மே மாத உஷ்ணகாலத்திலுங் கூட ஹெபிக் ஒரு முனுஷியின் உதவியினால் கன்னடிய பாஷையில் சின்னச்சின்னப் பிரசங்கங்களை உண்டு பண்ணி ஜனங்களுக்குப் பிரசங்கித்து வருவார். இந்த முனுஷிக்குக் கொஞ்சம் ஆங்கிலபாஷை தெரியும். இவன் அதிக பெருமையுள்ளவன், இவன் முழுவதிலும் பசாசின் கையிலேயே இருந்தான். இவன் ஒருநாள் ஹெபிக் ஐயரிடம் ஒரு பசுவைக் கொல்லுகிறதைவிட நூறுபிள்ளைகளை கொல்லுகிறது அவ்வளவு பாவம் அல்ல என்று சொன்னான். இது எவ்வளவு பயங்கரமான துஷ்டத்தனம். இவன் சாமுவேல் ஹெபிக் ஐயரைப்பார்த்து, 'பிராமணர்கள் கிறிஸ்தவர்களாக மாட்டார்கள், தாழ்ந்த வகுப்பார்மட்டும் கிறிஸ்தவராவார்கள் அவர்களுக்கு விக்கிரகமாவது சுவாமியாவது கிடையாது, கடவுளைப்பற்றிய எண்ணமே அவர்களுக்குக் கிடையாது, சுகவீனமாகும்போது மாத்திரம் பிசாசுகளுக்குப் பொருத்தனைசெய்து சுகமடைந்த பிறகு ஒரு தேங்காயைப் படைப்பார்கள். அப்படிப்பட்டவர்கள் உங்கள் சுவிசேஷத்தை ஏற்றுக்கொள்ளுவார்கள்" இதோடு இன்னொரு கஷ்டமிருந்தது. அங்கேயிருந்த ரோமான் கிறிஸ்தவர்கள் மகா அசுத்தர்களும் பாவ ஜீவியமுள்ளவர்களுமா யிருந்தார்கள். அவர்களை இவன் சுட்டிக்காண்பித்துப் பிராமணர்களாகிய நாங்கள் எவ்வளவோ சுத்தமுள்ளவர்கள். அவ்வளவு அசங்கியமுள்ள கிறிஸ்தவர்களோடேவா நாங்கள் சேரட்டும் என்றான்! அங்கு பெலமாய் தாங்கியிருந்த ஜாதி வித்தியாசமும், ரோமான் கிறிஸ்தவர்களுடைய பாவ ஜீவியமும் ஹெபிக் ஐயருடைய மனதை அதிகமாய்ச்சங்கடப்படுத்திற்று. இதையெல்லாம் அவர் பார்க்கும்போது அவருக்கு அதிக மனநோவு. அவர் பிசாசையும் அதன் செய்கைகளையும் அதிகமாய் வெறுத்தார். பிசாசின் செய்கைக் குட்பட்டவர்களும் அவரை வெறுத்தார்கள். கடைசியாய் புதிய மிஷன்ஊழியம் அங்கே ஸ்தாபிதம் ஆனது. அந்த ஊழியம் மிஷனெரிமார் கண்ணீரால் வளரவேண்டும். வானசேனைகளால் காக்கப் படவேண்டும்.

(இன்னும் வரும்.)

MILTON'S PARADISE LOST

பரதீசு உத்தியான நாசம்

(தொடர்ச்சி.)

சா. யோவான் ஐயர் மொழிபெயர்த்தது

வேவுகாண்டம்.

ஓர் படிமாத்திரம் உயர்ந்தால் அவருக்குச் சமமாகி விடுவேனென்றும், அப்போது அவருக்குச் செலுத்த வேண்டிய முடியாத நன்றிக்கடனை ஓர் நிமிஷத்திலொழித்துவிடுவேனென்றும் நினைத்தேன். எவ்வளவு நான் செலுத்தியும் நன்றியாகிய கடன் பெருகிக் கொண்டு வந்தது. நான் அவரிடத்தில் அதிகமாய்ப் பெற்றுக்கொள்ளலாமென்றும் நன்றியறிந்த மனமே அக்கடனைத் தீர்க்கத்தக்கதென்றும் எண்ணாமற்போனேன். ஐயோ, சிறியதூதனாக என்னை அவர் சிருஷ்டிக்கக் கூடாதோ! அப்போது எனது ஆசைகளுக்கோர் அளவிருக்கும், பாக்கிய வந்தனாயிருப்பேன் கெர்வமிராது. எனக்குச் சமமான பெரிய ஆவிகள் கலகஞ்செய்து இவ்வித இழிவான நிலைமைக்கு வரவில்லையே! அவர்கள் உட்சோதனை புறச்சோதனைகளுக்கு விலகி வானுலகத்தில் அசையாப்பிரகாரமிருக்கிறார்களே! நல்லது இருக்கட்டும்; என் ஆத்துமமே; உனக்கு சுயசித்தமும் வல்லமையுமிருக்கவில்லையோ, அப்படியானால் யாரை நீ குற்றஞ் சாட்டக்கூடும்? அன்பானது இலவசமாய் எல்லோருக்கும் வானுலகத்தில் சரிசமானமா யளிக்கப்பட்டது. அவ்வன்பு உனக்கு சாமமாய் முடிந்தது. அன்பும் பகையும் இரண்டு முனக்குச் சரிதான். இரண்டும் நித்திய தண்டனையை வருவிக்கத்தக்கன. தேவசித்தத்துக்கெதிரிடையாக உன் சித்தத்தைக் கையாடினாய். நீ இப்போது நியாயமாய்ப் புலம்பித் துக்கிக்கிற காரியங்களை நீயே சம்பாதித்தாய். நிச்சயமாகவே நீ சபிக்கப்பட்ட ஆத்துமா. ஐயோ நான் நிர்ப்பந்தன்! நான் எந்த வழியாய் ஓடுவேன்! அளவில்லாத தண்டனையும் அவநம்பிக்கையும் என்னைப் பிடிக்கின்றனவே! எப்பக்கமோடினும் நரகமாயிருக்கிறதே! நானே நரகமாயிருக்கிறேன். ஆழ்ந்த பாதாளத்திலுந் தாழ்ந்த பாதாளம் என்னை விழுங்கப் பார்க்கிறதே! அதை நினைக்கையில் இப்போது நானிருக்கும் நடுக்கமான நிலைமை எனக்கு மோட்சமாகக் காணப்படுகிறது.

கடைசியாக ஓர்முறை இரக்கத்தை யளியுமேன்! மனந்திருப்ப ஓர் வழியில்லையோ? பாவமன்னிப்புக்கு இடமில்லையோ? கீழ்ப்படிவதினால் மாத்திரம் நன்மை யடையலாமோ? அவ்வார்த்தை எனக்கு வெறுப்பாயிருக்கிறது. என்னால் வஞ்சிக்கப்பட்ட ஆவிகளுக்கு,நான் சர்வவல்லவருக்கு ஒருபோதிலுங் கீழ்ப்படியாமல் அவரை ஜெயிப்பேனென்று வாக்குக் கொடுத்திருக்கிறேன். ஆதலால் கீழ்ப்படிவது எனக்கு மெத்தவும் வெட்கமா யிருக்கிறது. எனக்கு ஐயோ! நான் கெர்வமாய்ப் பண்ணின வாக்குத்தத்தத்தை நிறைவேற்ற சக்தியற்றவனாயிருக்கிறதை அவர்கள் அறியார்களே, நரகத்தில் என்னை சிங்காசனத்தி லேற்றி, கிரீடம்வைத்து செங்கோலைக் கொடுத்து கனப்படுத்தினார்கள். அப்படியிருந்தும் எத்தனை பெருமூச்சுகளை விடுகிறேன். எவ்வளவுக்கு என்னை உயர்த்தினார்களோ அவ்வளவுக்குத் தாழ்வான நிலைமையில் விழப்போகிறேன். இதுதான் நான் அனுபவிக்குஞ் சந்தோஷம். ஒருவேளை தேவ கிருபையால் என்னுடைய ஆதிநிலைமையை யடைந்தேனென்றிருக்கட்டும். அப்போது உயர்ந்த எண்ணங்கள் எனக்குள்ளே உண்டாகும்: நான் வஞ்சகமாய்க் கீழ்ப்படிந்தது வெளியாகும். சங்கடநேரத்தில் செய்த பிரதிக்கினைகள் கட்டாயத்தினால் செய்யப்பட்டனவென்று சவுக்கியமுண்டாகும்வேளையில் அறிவேன். பகை விரோதம் எங்கே ஆழமாய்க் குடியிருக்கின்றனவோ அங்கே மனப்பூர்வமாய் ஒப்புரவாகுதல் அருமை. கட்டாயத்துடன் ஒப்புரவாகுதல் அதிகக் கேட்டை வருவிக்கும். இரட்டிப்பான தண்டனையைக் கொண்டு வரலாம். என்னைத் தண்டிக்கிறவருக் கிது நன்றாய்த் தெரியாதோ? ஆதலின், சமாதானத்தை அளிக்க அவருக்கு மனமில்லா திருக்குமாகில் அதைக் கேட்கவும் எனக்கு மனதில்லை. எல்லாவித நம்பிக்கையு மற்றுப்போயிற்று. தள்ளி விடப்பட்ட எங்களுக்குப்பதிலாக, அவருக்கு சந்தோஷத்தை யுண்டுபண்ண நவமான மனித ஜாதியையும், நவமான உலகத்தையு முண்டாக்கி யிருக்கிறாரே. ஆதலால், நம்பிக்கையே, உனக்கு வந்தனம், பயங்கரமே! உனக்கு வந்தனம். சஞ்சலமே: உனக்கு வந்தனம். சகல நன்மைக்கும் நான் முற்றுஞ் செத்தவனாயினேன்.—தீமையே,நீயே எனக்கு நன்மை, உன் பலத்தினால், நான் வானரசனுக்கு எதிர்த்து அவரின் இராச்சியத்தை இருபங்காக்கி அரசாள வேண்டியது. உன்னாலே நான் ஆதிக்கமடைந்து இந்த நவீனலோகத்தை நாசஞ்செய்ய வேண்டியது!

இப்படி பிதற்றிக்கொண் டிருக்கையில் அவனுடைய முகநாடி வேறுபட்டது. தீய லக்ஷணங்களாகிய பகை, அகங்காரம், அவநம்பிக்கை, மூன்று

வித நிறங்களுடன் வெளிப்பட்டு குழிவிழுந்திருந்த அவனுடைய முகத்தை அலங்கோலப் படுத்தின. மாறுவேஷந் தரித்தவனுக பிரத்தியக்ஷமாய் விளங்கினன். ஏனென்ருல் உம்பர் உலோகத்தாருக்கு இத்தீய குணங்களில்லை. ஆயினும் உள்ளத்தின் குழப்பங்களை ஒருவரு மறியாப்படிக்கு வெளியரங்க சமாதானத்தைக் காப்பாற்றிக் கொண்டனன். உள்ளங் கொந்தளிக்க உதடு பழஞ் சொரிந்தாற்போல முக மலர்ச்சியுடன் ஆழ்ந்த குரோதத்தையுஞ் சேர்த்துக் கொண்டனன். ஆம், முறைப்பிரகாரம் வஞ்சனை செய்ய ஏற்பட்டவன் இவனே. யூரியெல் தூதன் இவன் பூண்ட வேஷத்தினல் ஒருமுறை ஏமாந்தாற்போல மறுபடியும் ஏமாற வில்லை. இவனுடைய கண்கள் இவன் போனவழியையே பார்த்துக்கொண்டிருந்தன. அசுரிய மலையின்மீது இவனுடைய சுய நிலைமை வெளிப்பட்டது மன்றி இவனது பயங்கரமான ஆட்டங்களையும் பேய்க் கூத்துகளையும் தனித்த வேளையில் யூரியெல் கவனித்தான். இவ்வித கோலத்துடன் செல்வம் பொழிந்த பரதிசுக்கும் அதிலிருந்த ஏதேனுக்கும்நேராக விரைந்து சென்றனன்.

3. ஏதேனை நண்ணின படலம்.

ஏப்பக்கத்திலும் விஸ்தீரணமான வனந்தரத்தின் நடுவிலோர் மலை யிருக்கிறுப்போல, இப்பூமியின் மீது ஏதேன் பூங்காவன மிருந்தது. செடிகளும் பசுமையான விருட்சங்களு மிருந்தது மன்றி அடர்த்தியானவோர் வேலி அதைச் சூழ்ந்திருந்தது. கேதரு, கருவாலி, திராட்சமரங்கள் தழைத்தோங்கி அவ்வனத்தை நிழலமர்ந்த சோலையாக்கின. ஆகாயத்தை அளாவின விருட்சங்களும் நானவித வாசனைப் புஷ்பங்களும் ஏதேஷ்டமாயிருந்தன. இப்பூங்காவனம் அவாந்தரமான வெளியில் ஏகாந்தமாயிருக்கு மோர் பன்னகசாலைக் கொப்பாயிருந்ததென்றுஞ் சொல்லலாம். இதுவுமன்றி இப்பூங்காவனத்தின் மத்தியில் பரதீசாகிய உத்தியானமிருந்தது. அவ்வுத்தியானத்தின் விருட்சங்கள் ஓர் கோட்டையின் உட்சுவர்களைப்போல எழும்பின. சந்தேகமின்றி நமது ஆதித்தந்தையருக் கதுச் சிறப்புற்ற காட்சியாயும், கடவுளின் மகிமையை விளக்குவதற் கேதுவாயுமிருந்தது. மேற்சொல்லிய மரங்களின்மீது புஷ்பாதிகளும் நானவித கனிவர்க்கங்களும்பொன்மயமாகத் தோன்றின. ஆதித்தனின் கிரணங்கள் அம்மரங்களின்மேல்பட அவைகள் மகத்துவலங்கிருதத்துடன் ஜொலித்தன. மாரிகாலத்தில் சூரியகிரணங்கள் மேகங்களிற் படுகையில் அவைகள் மகத்துவசகிதமாய் ஜோதிக்கின்றன.

(இன்னும் வரும்.)

NEWS AND NOTES.

வர்த்தமானக் குறிப்புகள்.

ஷிராப்னல்.—இது யுத்தத்தில் பிரயோகம் செய்த ஒருவித பீரங்கிக்குண்டு. ஒரு விநடியில் இந்து லட்சம் அடிதூரம் வேகமாய்ச் செல்லும்.

சமுத்திர ஆழம்.—சமுத்திரத்தின் பெரும்பான்மையான இடங்களில் $2\frac{1}{2}$ மைல் ஆழமும், ஏறக்குறைய 43 இடங்களில் $3\frac{1}{2}$ மைல் ஆழமும், கூவாம் தீவுக்குச் சமீபத்தில் 6 மைல் ஆழமும் இருக்கிறதாகத் தெரியவருகிறது.

பிர்க்தாத்.—இது மெசபொத்தேமியாவிலுள்ள புராதீன நகரம். பாபிலோனியாவுக்கும் இந்த நகரத்துக்கும் 60 மைல்தூரம். இம்மகா நகரத்தில் ஏறக்குறைய 50 ஆயிரம் யூதர்களும், 12000 கிறிஸ்தவர்களும், 100000 மகமதியர்களு மிருக்கிருர்கள்.

மாட்டுக்கு மாக்கால்.—ஸ்காட்லொந்து தேச மிருக வைதிய சாஸ்திரியாகிய டாக்டர் காலோவே அவர்கள் கால் முறிந்துபோன ஒரு பசுவுக்கு மரத்தினல்செய்த ஒருகால் கொடுத்துப் பழக்கிச் சாதாரணமாய் நடப்பதுபோல் நடக்கவும் படுக்கவும் ஓடவும் செய்திருக்கிருர்.

மெசபொத்தேமியாவில் ஸ்திரீகளின் நிலைமை.—துருக்கி அரசாட்சியின் காலத்தில் யூத மகமதிய கிறிஸ்தவ ஸ்திரீகள் சுயாதீனமாய் வெளியே உலாவக் கூடாது. ஆனல் இப்பொழுதோ முகமலர்ச்சியோடும் விடுதலை ஆனேம் என்னும் சந்தோஷத்தோடும் தாராளமாய் தங்களுடைய ஜனத்தாரோடு வெளியே உலாவுகிருர்கள்.

மெசபொத்தேமியாக் கழுதைகள்.—நமது இந்தியா தேசத்திலிருக்கிற சாதாரணமான கழுதைகளைப்போ லிராமல், அவைகள் விசேஷித்தவைகளாயிருக்கின்றன. சிறு குதிரைகளைப்போல பருத்த தேகமும் சுத்தமான கால்களும் பெரிய ஆலிலைகளைப்போன்ற காதுகளை உடையவைகளுமா யிருக்கின்றன. அவைகள் சாந்தமும் அடக்கமு முள்ளவைகள்.

கைசருக்கு இந்தியாவின்மேல் கண்.—ஒரு மகா சங்கத்தில் கைசர் சொன்னதாவது:—"இந்தியா ஆங்கிலேயருடைய ஆதீனத்திலிருக்கிறது. ஒருவாறு அதை ஆங்கிலேயர் ஆளுகிருர் என்ருலும் முற்றிலும் அல்ல. நாமோ அவ்வாறு செய்யாமல் இந்தியாவை முற்றிலும் ஜெயித்து தேச வருமானத்தை இந்திய குடி அரசுகளுக்குக் கொடாமல் நாமே அனுபவிப்போம்."

சபிய ஜாதியார்.—இவர்கள் பெரும்பாலும் மெசபொத்தேமியா தேசத்தில் இருக்கிருர்கள். இவர்களுக்கு நட்சத்திர வணக்கத்தார் என்று பெயர். இவர்கள் தங்களை யோவான் ஸ்நானகன் அடியார் என்று சொல்லிக் கொள்ளுகிருர்கள். யூத மகமதிய கிறிஸ்தவ ஆசாரங்களை உடையவர்கள். இவர்களுடைய தொழிலோ பொன் வெள்ளி நாணயங்களை விசித்திரமாய்ச் செய்யும் தட்டாரத் தொழில்.

மும்மார்க்கத்தாருக்கும் பொதுவான இடங்கள்.—வேத பூமிகளாகிய மெசபொத்தேமியா, பலஸ்தீன என்னும் இடங்களில் அனேக தீர்க்கதரிசிகளின் கல்லறைக ளிருக்கின்றன. அத்தீர்க்கதரிசிகள் யூத கிறிஸ்தவ மகமதிய மார்க்கத்தார்களுக்கு பொதுவானதால் அவர்களுடைய கல்லறைகள் ஆங்கிலேய அரசாட்சியின் தர்மத்துக்கு அடையாளமாய் இனிமேல் மகமதியருடையதாய் மாத்திரமில்லாமல் பொதுவாயிருக்கும்.

கிர்த்தரின் கல்லறை ஆலயம்.—கர்த்தருடைய கல்லறையின்மேல் ஒரு பெரிய கிறிஸ்தவ ஆலயம் கட்டி அதில் அநேக ஆண்டுகளாக கிறிஸ்தவர்கள் ஆராதித்து வந்தார்கள். ஆனல் துருக்கி அரசாட்சியின் காலத்தில் அதாவது சென்ற 1250 வருஷங்களாய் மகமதியர்களுடைய ஆதீனமாகி கிறிஸ்தவர்களுக்கு எவ்வித பாத்தியதையும் இல்லாமற் போயிருந்தது. எருசலேமை ஜெயித்ததும் கிறிஸ்தவர்களுக்கு அவ்வாலயத்தில் ஈஸ்தர் பண்டிகைகொண்டாடச் சிலாக்கியம் உண்டானது.

நமது ராஜ கொடி.—இதற்கு யூனியன் ஜாக் என்று பெயர். இங்கிலாந்து, ஸ்காட்லொந்து, அயர்லாந்து என்னும் மூன்று நாடுகளின் கொடிகளைக் குறிக்கும். கொடியின் மத்தியிலுள்ள சிவந்த சிலுவை இங்கிலாந்துக்கும், கொடியின் நான்கு முனைகளிலிருந்து குருக்கே செல்லும் வெண்ணிறமுள்ள கோடுகளாலாகிய வெண்சிலுவை ஸ்காட்லொந்துக்கும், கொடியின் நான்கு மூலைகளிலிருந்து குறுக்கே செல்லுகின்ற சிவப்பு நிறமுள்ள கோடுகளாலாகிய சிவப்புச் சிலுவை அயர்லாந்துக்கும் அடையாளம்.

உலகத்திற்கு ஓர் பெருதினம்.—பெரும் போர் முடிந்த அந்நாளே இப்பெருதினம். சென்ற வருஷம் நவம்பர் மாதம் பதினேராம் தேதி அன்று நாலரை வருஷங்களாய் உலகத்தைக் கலக்கி, பெரும் பிராண நஷ்டமும், திரண்ட பொருட்சேதமும், நானவித கொடிய கஷ்டமும், விளைவித்து வந்த பெரும்போர் முடிவிற்கு வந்தது. மழை நின்றும் தூவான் நில்லாததுபோல் யுத்தம் முடிந்தும் இன்னும் கொஞ்சகாலம் யுத்தத்தின் பயனுகிய சில கஷ்டங்கள் ஜனங்களைப் பீடித்தே நிற்கும். போஜன பதார்த்தங்களின் விலையும் துணி மணிகளின் கிரயமும் சாதாரணப் படிவதற்கு சில மாதங்களாவது செல்லும்.

ஆப்பிரிக்காவில் ஜேர்மானிய அகோர கிருத்தியங்கள்.—யுத்தத்திற்குமுன் ஆப்பிரிக்காக் கண்டத்தில் ஜெர்மானியருக்கு சில நாடுகளிருந்தன. அவைகள் ஜெர்மானிய அரசாட்சியின் கீழ் இருந்தன. 1904 வருஷம் ராஜாங்கத்தாரின் அநியாயம் பொறுக்கமாட்டாமல் சுதேச ஜனங்கள் கலகம் செய்தார்கள். அப்பொழுது கவர்னராயிருந்த துரோத்தா, ஹெரேரோ ஜாதியாரில் லட்சம்பேர் ஆண் பெண் குழந்தைக ளெல்லாரையும் கொலை செய்யும்படிக் கட்டளையிட்டான். "ஒவ்வொருவரையும் கொல். ஒருவனையும் கைதியாக்கவேண்டாம்" என்று ஆக்ஞாபித்தான். அப்பொழுது கொல்லப்பட்ட ஜனங்கள் 40000 பேர். தூரத்தப்பட்டுக் காடுகளுக்குப் பசியும் பட்டினியுமாய் ஓடினவர்கள் 14000 பேர். அதே கவர்னர் தன்னுடைய குதிரைக்காரனைக் கொண்டு பிடிக்கப்பட்டவர்களில் ஒரு வாலிப ஸ்திரீயைக் கொலைசெய்யச் சொன்னபோது அக்குதிரைக்காசாரி கொலைசெய்ய அஞ்சி, 'மாட்டேன்' என்றுரைக்க ஜெர்மானிய ராணுவஸ்தன் ஒருவன், துப்பாக்கியின் ஈட்டியைக்கொண்டு, பேதமையான அப்பெண்ணைக் குத்தி இரத்தம் ஓடச்செய்தான்.

ஒருதினத்தில் சில ஜெர்மானிய ராணுவஸ்தர்கள் ஒரு நிகிரோவ ஸ்திரீயின் கையிலிருந்த குழந்தையைப் பிடுங்கிப் பந்தாடுவதுபோல் ஆடிக்கொண்டு கடைசியாகக் குழந்தையை ஆகாயத்தில் எறிந்து ஈட்டியின் முனையினல் தாக்கக் குழந்தையின் விலாவில் ரத்தம் பீறிட அவர்கள் நகைத்தார்கள்.

ஜெர்மானிய நியாயஸ்தலத்தில் விசாரணைசெய்யும் போங்கும் விபரீதமாயிருந்தது. ஒரு ஜெர்மானிய அதிகாரியாகிய வேணுலெத் என்பவன் ஆடுமாடுகளைத் திருடின ஒரு நிகரோவ மனிதனையும் ஸ்திரீயையும் கச்சேரிக்குமுன் வரவிடாமலும் நேரில் வாக்குமூலம் கேட்டு விசாரணை செய்யாமலும் அவர்களைச் சுட்டுப்போடும்படி உத்தரவு அளிக்க அவர்களை சுட்டுப்போட்டார்கள்.

சாதாரணமாய் ஜெர்மானிய மாஜீஸ்ரேட்டுகள் ஆப்பிரிக்கர்களை நீண்ட தோல்சவுக்குக்கொண்டு சதைகிழிய ரத்தம் பீரிட அடிப்பதுண்டு. சகஜமாய் கடுங்காயம் படும்மட்டும் 50 அடி அடிப்பது வழக்கம். அடிபொறுக்க மாட்டாமல் அடிக்கும் பொழுதே அநேகம் ஸ்திரீகள் மாண்டுபோ யிருக்கிருர்கள்.

பஞ்சாங்கம்.

1919 ஜனுவரிமூ பஞ்சாங்கம்

● அமாவாஸை, 2௳ 31௳ ⊙ பௌர்ணமி, 16௳

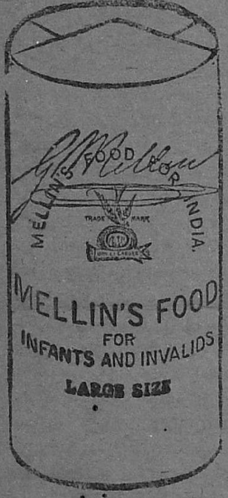
வாரம்	ஜனுவரி.					மாரகழி—தை.				
ஞாயி ...	...	5	12	19	26	...	21	28	6	13
திங்க ...	...	6	13	20	27	...	22	29	7	14
செவ் ...	...	7	14	21	28	...	23	1	8	15
புதன்...	1	8	15	22	29	17	24	2	9	16
வியா ...	2	9	16	23	30	18	25	3	10	17
வெள்...	3	10	17	24	31	19	26	4	11	18
சனி ...	4	11	18	25	...	20	27	5	12	...

MELLIN'S FOOD

TRADE MARK

TRADE MARK

FOR INFANTS AND INVALIDS



மெல்லின்ஸ் ஆகாரம்

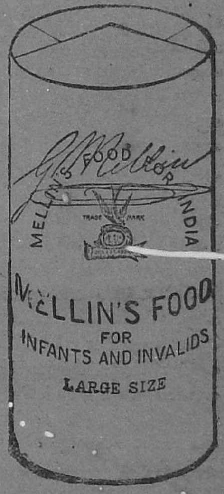
பிறந்தது முதல்

குழந்தைகளுக்கும்

பலஹீனர்களுக்கும்

உபயோகப்படும்படி

கையினால் தொடாமல் செய்யப்பட்டது.



மெல்லின்ஸ் ஆகார வகைகள் இந்தியா, பர்மா, இலங்கை முதலிய இடங்களிலுள்ள எல்லா வர்த்தகர்களிடத்திலும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

இந்தியாவின் மொத்த வியாபாரிகள்:—

மெஸர்ஸ் ஓக்ஸ் அண்டு கோ. (லிமிட்டெட்)

மதராஸ்.

NOTICE

Subscription must be paid in advance for a year, at the following rates: One copy including postage, 4 annas a year. Ten copies can be sent for ½ anna Postage. Ten copies, Re. 1 a year.

All orders to be sent to the Manager, C.L.S. Depôt, Post Box 501, MADRAS.

Articles for insertion should be sent to the Editor, THE REV. SUBRAHMANYAM, Rayapettah, Madras.

விளம்பரம்

ஒருவருஷக் கையொப்பம் முன்னதாகவே அனுப்பவேண்டும். பிரதி ஒன்றுக்கு தபாற்செலவுட்பட வருஷத்துக்கு 4 அணா; அரை அணா தபாலுக்கு 10 பிரதிகளையும் அனுப்பப்படும். 10 பிரதிகளுக்கு வருஷத்துக்கு ரூ. 1-0-0.

பத்திரிகை, புஸ்தகம் முதலியன வேண்டுவோர் கிரயத்தைத் தபாற்கூலியுடன் சென்னை மிமோரியல் ஹாலுக்கடுத்த C. L. S. டிப்போ மானேஜர் அவர்கட்கனுப்பிப் பெற்றுக்கொள்ளவும்.

Printed at the S.P.C.K. Press, Vepery, Madras—B. 8277.